

REDACCION  
 Plaza de San Juan, 46.—Tel.  
 ADMINISTRACION  
 Nuestra Señora del Carmen  
 PRECIOS DE SUSCRIPCION  
 a la región. . . . .  
 fuera de la región  
 Número suelto. . . . .  
 Anuncios y convencionales.

# La Cruz

FRANQUEO  
 CONCERTADO

DIARIO CATÓLICO

COLABORACION

No se insertará ningún artículo sin firma que repona la de él.  
 Los trabajos pueden redactarse indistintamente en el idioma catalán o en castellano.  
 Si la concisión no hay periodo o posible No se devuelven los origina aunque no se publiquen.  
 La correspondencia literaria al Director. La económica al Administrador.

## Cristianització de Tarragona

La historia religiosa de la Tarragona antiga es enigmàtica. Alguns autors, citats per Marcillo (1), defensant la llegendaria fundació de la ciutat, atribuïda a la família de Noé, arreu del diluvi universal, donen peu a que altres cronistes, esmentats per Feliu de la Penya (2), creguin que la religió patriarcal fou conservada per la gent ibèrica fins a la llur cristianització. S. Agustí (3) diu que els ibers tenien notícia de un Deu... creador... immaterial... incorruptible. Estrambó (4) creu que adoraven un Deu anònim.

Però la prehistòria, al excavar poblats antics, hi descobreix rastre de religió variada. La dansa religiosa de les pintures rupestres del Cugul (Lleida) (5), podria recordar una d'aquelles dançes plenilunars de que parla Estrambó, però es troben, també, en nostres poblats neolítics marcadament senyals heliolàtriques i amulets semblants als derivats de la fauna mitològica de Ossiris i Tifó.

Així mateix es indubtable que, al temps de la colonització grega d'Empúries, es va posar de moda el politeisme clàssic. I les relíquies paganes de nostre Museu Arqueològic demostren palesament que, al morir la independència ibèrica, aquell politeisme va arribar a confondre's amb l'ubriagament supersticiós i abominable de la Roma d'aquella època en la qual tot era Deu menys el Deu verdader.

Llevors va apareixer providencialment el Cristianisme per tal de redimir el món i deslluirar a la humanitat de aquell caos teològic.

Tarragona, capital de la Espanya Citerior i lligada íntimament amb la cort imperial no podia desconèixer massa temps la gran nova, tota vegada que els fets maravellosos, que rodejaren la gran personalitat del Redemptor, havien fet prou soroll per a fer cruxir les mateixes entranyes del món.

Tampoc els Apostols encarregats de evangelitzar als pobles, podien preterir una ciutat la qual, segons Torres i Bages (6), era al gressol on es fonien els antics elements, i desde on s'extenia la civilització romana per la riba del mar fins a les més aspres serres perinaiques.

I la gent humil del nostre terra, punyida fins al martiri pel egoisme despòtic dels Romans, no escoltaria amb indiferència una nova llei de amor fraternal que brindava al món, amb veu de prodigi, la metamorfosis més admirable, felicitat i santa.

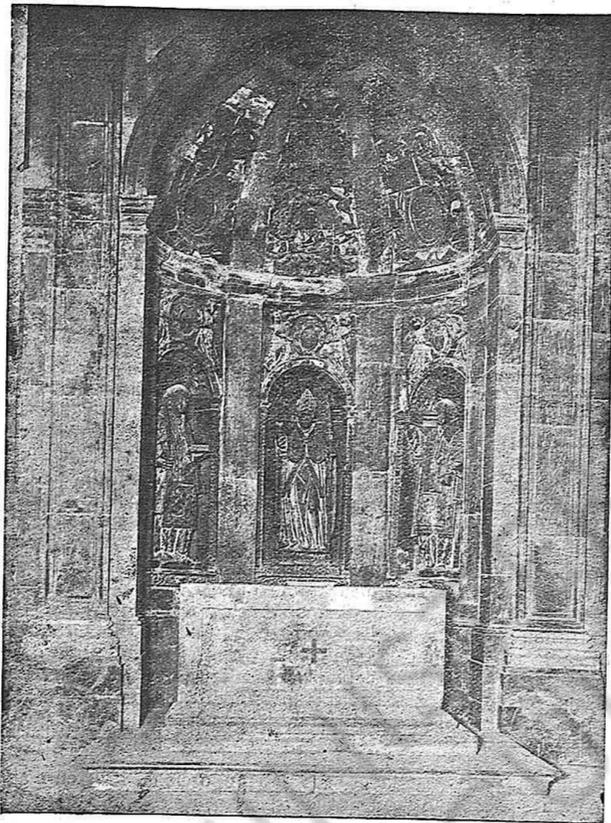
Però el gènesis de la cristianització tarragonina està orbat de història documentada.

La tradició, en canvi, campanya damunt de les múltiples runes de la ciutat, cuida de suplir aquella deficiència tan excessiva, que es fa sospitosa per la massa exageració.

No parlem ja de les llegendes referents al nom del Castell de *Pilati*, a les aigües roges del Segre, a la comissió de catalans que visitaren a Jesús en temps de Tibèri (7) i a la peregrinació de tarragonins que quiscun any anava a Jerusalem a portar ofrenes a la Mare de Deu (8). La narració mateixa que ens fa de la vinguda dels Apostols es més simpàtica pel patriotisme que la inspire, que per la certesa de documents on es base.

Donant per certa la improbable vinguda de Sant Pere, a Espanya, diu: que desterrat de Roma per l'edicta de Claudio contra els jueus, el Príncep dels Apostols va passar a Catalunya, essent Tarragona la ciutat privilegiada que va mereixer oír la divina paraula d'aquells llabris apostòlics (9). Conte de S. Jaume, que, cridat per S. Pere a Efeso, aquest l'hi va encomanar la evangelització de Espanya i que aquell embarcant-se al port de Ioppe, l'any 36, arribà a Tarragona, on després de sembrar-hi la bona llavor, hi fundà una Església nomenant-ne bisbe a S. Agathodor, màrtir l'any 37 (10). Referent a Sant

Altar y retablo de los mártires tarraconenses San Fructuoso



y sus diáconos Augurio y Eulogio, en nuestra Catedral Basílica

## Himne dels beatíssims Màrtirs Fructuós, bisbe de Tarragona, i de sos diaques

### Auguri i Eulogi (Peristeph. VI)

(Traduit de Prudenci)

<p>Felicitat Tarraco, ó Fructuós, aixeca                  1 el cap qui, fulgurant amb vostres flames,                  per tu i tos dos diaques a lluny brilla.                  Benigne esguarda sos hispans l'Altíssim,                  2 per quant l'augusta acrópolis Ibera                  amb triple honor la Trinitat corona.                  Ardent Auguri se remunta als astres:                  3 ensemps Eulogi lluminós, fa via                  cap al trone supren de Crist en glòria.                  Fent-los de guia, precursor i mestre,                  4 a tanta d'honor Fructuós anava,                  clar per son nom i dignitat de Bisbe.                  Doncs ell, citat per ordre del prefecte,                  5 era vingut al tribunal de sobte,                  acompanyat, no més, de dos levites.                  Allà botxi, sadoll de sang, empaïta                  6 els Sants a la presó i a la cadena:                  bé Fructuós de propi impuls ja hi corre.                  No fós que's altres qualque por sentíssen,                  7 el mestre vehement ja los conforta                  i amb viu ardor de Crist la fè's inflama:                  «Estau ab mi, varons; la Serp cruenta                  8 els ministres de Deu crida a suplici:                  no'ns ateri la mort; prop es la palma!»                  «La presó als cristians du la corona.                  9 la presó condeix al cel empiri,                  la presó junta Deu amb sos electes!»                  Dit això a la caverna dels culpables                  10 penetren; allà donen el baptisme:                  tal neteig d'aigua admiren les tenebres...                  Sis dies dins la fosca hi continúen:                  11 per fi estan drets al tribunal farétec,                  i d'ells tres ne tremolen les catastes...                  Alt allà el jutge Emília ja seia.                  12 atròs, vessànic, insolent, sacríleg,                  los mana honorar les ares dels dimonis.                  «Tu mestre, diu; qu'una llevor novella                  13 sembres de faules, reclutant donetes                  que el bosc sagrat a Júpiter desertin;                  Deixa ja, si tens seny, ta fè caduca...                  14 Decret del César Gal·liè comanda                  que adorem tots ço que ell meteix adora.»                  Plàcic respòn el sacerdot al jutge:                  15 «Jo ador el Rey etern, autor dels dies,                  senyor i rey de Gal·liè ton César...                  I ador el Crist que és nat del etern Pare:                  16 sirven ne som, pastor de ses ovelles.»                  Rient murmura Emília: «ja ho fores».                  No's detura'l tirà ni enfrena l'ira:                  17 mana cremar els tres en vives flames.                  Ells n'exulten, i els plors ne proibexen.                  A uns del poble, que allà veu el Bisbe                  18 acostarse oferint-li una beguda,                  ja's diu: «Dejun: refús el refrigeri!»                  «No encara toca'l jorn l'hora novèna,</p>	<p>19 i no rompré mon dedicat dijuni,                  ni la meteixa mort vull que'l disolga.»                  Com el Crist sedeiant sobre'l Calvari                  20 refusà el vi mirrat que li oferien,                  tal ell, sense llibar, la set comporta.                  Entren llavors al vast anfiteatre,                  21 clòs de graons, humit amb sang profusa                  de besties, lloc on el furor habita.                  Els cruents espectacles hi retrenen,                  22 quant vil gladiador amb dura espasa                  cau ferit, i de pler la gent bramula.                  Allà la pira's veu: un botxi negre,                  23 manat a preparar l'ardent suplici,                  ha construït el munt d'altres feixines.                  Allò cremant, els cossos al disoldre,                  24 les ànimes fervents d'amor divina                  llibertarà de la presó desfeta.                  Ja'l servici del Bisbe se disputen                  25 sos fidels més devots: un s'inclinava                  per treureli el calçat, desfent les cintes.                  Mes el Sant Fructuós, humil, li veda                  26 que es molesti inclinat. Diu: «Apartau-vos,                  no'm retardar la mort vostres obsequis.»                  «Jo meteix ara me descalç, no sia                  27 que mos peus impedits per lligadures                  amb pas tardà de cap al foc avancin.»                  «Per qué vos rega el plor les molles galtes?                  28 Per qué'm pregau que al cel jo vos recordi?                  Per tots jo pregaré, per tots els pobles!»                  A penes dit això, sos peus despulla                  29 ell meteix, com Moisés ho feu un dia                  per acostarse al romaguer en flames.                  No cregué lícit trepitjar l'ardència                  30 del sacrifici i davant Deu posarse,                  que no hu fés reverent amb plantes nues.                  Ja estava dret, descalç: del cel llavors                  31 li revé l'esperit, i diu paraules                  que arreu fan estremir els qui les senten:                  «No es pena, podeu creure, aquest suplici                  32 que en un moment precipitat se passa;                  ni la vida estingeix, mes la reforma.»                  «Animes venturoses: ara'ns toca                  33 pujar pel foc fins a la Cort excelsa:                  bé'l foc etern ens fugirà a son dia!»                  Mentre tant ells s'en entren a pas ràpid                  34 dins el foc crepitant, i ardots afronten                  el broll meteix de flames qui trepiden.                  Els cordells qui les mans sobre l'esquena                  35 retenien lligades, ja tot d'una                  cauen cremats, deixant la pell intacta.                  Així'l torment no gosa cohibir-los                  36 de que alcin com en creu les mans al Pare                  i desferma aquells braços que a Deu pre-                  imatge bé els creuries dels tres joves [guin.</p>	<p>37 qui un dia dins el forn de Babilònia                  cantar sentí el tirà qui tremolava.                  Mes per aquells el foc va ser benigne,                  38 car temps no era encara de martiris,                  ni amb l'exemple de Crist la mort atreïa.                  Aquests, al defugir l'ardor fumosa                  39 preguen a Deu que'l foc prest els envolti                  i doni fi a les angoixoses lluites.                  Llavors l'excelsa Majestat pregada                  40 mana el trespàs de sos sirvents; i lliures                  de llurs cossos mortals, vers Ella volen...                  Qualcú d'entre'ls domèstics del Prefecte                  41 va veure obert el cel demunt els Màrtirs,                  i pels astres pujar aquells tres inclits.                  De son propi senyor a la filleta                  42 feu veure, en prova del patern delictes,                  vivents al cel les víctimes del Fòrum.                  Això la nina virginal llavors                  43 vegé ben clar, no veient res son pare,                  i pel crim d'ell temé la casa tota.                  Tard el fidels van a collir les cendres                  44 i el ossos sants, que d'un vi pur amaren.                  i cadescú sa part s'en adjudica.                  Tant d'amor mou aquells germans a dur-                  45 els restes sants, per decorar llurs cases [sen                  o portarlos al pit fidel penyora.                  Mes perque les despulles, que al gran dia                  46 resurgiran a la divina glòria,                  no les separin diferents sepulcres;                  apereixen els Sants amb blanques vestes,                  47 manant restituir les llurs relíquies                  i que ho cloga tot junt un meteix marbre.                  O triple honor, o celsitut triforme,                  48 amb que la ciutat nostra més culmina                  per demunt totes les ciutats d'Iberia!                  Gaudir podem amb tres Patrons insignes                  49 sots l'ègida dels quals tenim refugi                  els pobles de les terres Pirenenques.                  Que un chor d'un i altre sexe aquí se formi:                  50 varons, verges, infants, vells i velletes                  cantau, com cal, a Fructuós que és vostre.                  Puji l'himne també en honor d'Auguri,                  51 i Eulogi amb tons conformes l'equipari:                  als iguals tributem igual lloança.                  Ressonin aquí dalt els daurats sòtils,                  52 cantí allà baix la platja amb dolç murmuri                  i escampin l'himne les calmades ones...                  Un temps serà que el món tombi en rui-                  53 llavors, o Tarragona, del suplici [nes;                  te treurà Fructuós entre l'incendi.                  També tal volta es dignarà a mes penes                  54 donar remei i fer-me el Crist propici                  repassant mos suaus endecassilabs.</p>
---	---	--

Pau, fins senyale la pedra damunt de la qual va predicar, recorde la multitud de conversions efectuades i ens transmet la memòria de un suposat temple que l'Apostol va dedicar a la protomàrtir Santa Tecla (11).

Però aquestes tradicions i altres llegendes esmentades en els antics cronicones, si no tenen prou valor històric, no per có son despreciables, car, basades, com estan hoy sempre, en un fons veritable, orienten a l'història en ses investigacions i algun dia es poden veure més o menys confirmades per documents fins ara ignorats. Així avui, demostrat ja històricament el viatge de S. Pau a Espanya, seria una temeritat el negar-li l'evangelització de Tarragona, tota vegada que, amb el concurs de les tradicions similars que campen per la nostra regió lleuantina, s'arriba a tenir una probabilitat conjectural tan satisfactoria, que'ns permet localitzar açí, més que en altra banda de nostra nació, aquella escena evangelitzadora del Apostol tan magistralment recomposada pel insigne polígraf Em. Menéndez i Pelayo (12).

Suposat, doncs, el concurs apostòlic de la cristianització de Tarragona, es de creure que aniria progresant, car a la segona centuria, diu Tertul·lià, que'l nom del Salvador ja reinava en tots els nostres poblats... «hispaniarum omnes termini... in quibus omnibus locis, Christi nomen qui jam venit, regnat...» (13)

Més nostra emboirada històrica adquireix una claretat esplèndida al apareixer la pàgina gloriosa de l'any 259, estampada en les actes autèntiques del martiri de S. Fructuós i dels seus diaques Auguri i Eulogi. En ella l'Església tarragonina se'ns presente perfectament organitzada (çò que llança un raig de llum als temps passats, continuant-nos la tradició cristiana dels seus antecessors), i a l'enseps descobreix francament son esperit de constància, digne de la profètica promesa, que, referent a la indefectibilitat de Pastor, li feu el Sant Màrtir en l'acte més sublim de la seua heroica i sacrificada vida.

Dençà de aquesta data gloriosa la Església de Tarragona es multiplica extraordinàriament, puix mentre la ciutat oficial purga el crim sacríleg sots l'assot alemà del any 260, es remou en el poble el cañu de la independència ibèrica i remaix el fenix d'una nova generació que, informada per la gracia del bautisme, es fa forta fins a imposar respecte als mateixos Emperadors.

El paganismes idolàtric, per altra banda, caigut arreu en el major descredit, evoluciona vers el culte del Sol (any 274-313). La victòria, doncs, del Cristianisme es preven clarament i els obrers cristians de la ceca tarragonina fins s'atreveixen a estampar-la més o menys veladament a les monedes imperials.

Arriba, finalment, el jorn en el qual el Gran Constantí va promulgar el celeberrim decret de Milà (any 313): i la Església de Tarragona va tenir la satisfacció de veure com els seus fidels foren els primers de estampar a a les medalles de Constantí, amb monogrames propis, el llibre del Cristianisme triuñant.

El martiri, doncs, de S. Fructuós, el protomàrtir històricament justificat de la Catalunya i de la Espanya cristiana (14) ve a esser la fita brillant que marca el salt del Cristianisme latent sots la Tarragona pagana, a la Tarragona cristiana que escalarà heroicament el sacrifici per tal de aconseguir més prompte la santa llibertat, arriba a constituir-se en Metropolí de les esglésies eregides en tota la Espanya Citerior.

SANÇ CAPDEVILA

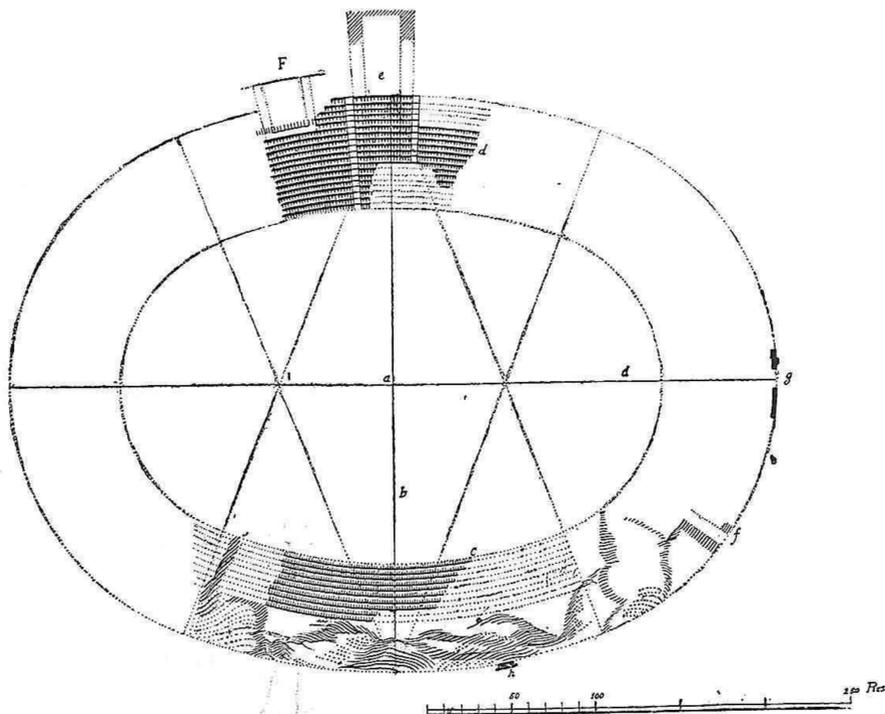
(1) Crissi de Catalunya. Part 1.ª c. 7.  
 (2) Anales de Catalunya. L. lib. VI. c. 2.  
 (3) De Civitate Dei. c. IX. L. VIII.  
 (4) L. lib. III. pl. 116 de la edició de Bassila 1549.  
 (5) Ceferi Rocafort. Butl. del C. Ex. de Cat. v. XVIII. pl. 65.  
 (6) Tradició catalana. Llib. II. part. 2.ª  
 (7) Bosch. til. de hoo. de Cat. lib. I. c. 13.—Moñan de Sac. Imag. lib. I. c. 6, etc.

† MIQUEL COSTA I LLOBERA, Pare

## Amfiteatre romà de Tarragona

L'amfiteatre de Tarragona no es aïllat com els provensals sino a l'estil del de Mérida, excavat en la vessant del turó que mira a Orient sobre'l que s'aixeca la capital de la Tarraconense i amb el costat meridional assentat sobre la roca baltada per les ones del mar, en el lloc actualment ocupat per les runes del presiri. Una part posterior era així obert en la roca, lo menys possible construït sobre voltes. És una adaptació al amfiteatre del sistema de construcció dels teatres en terres de topografia montanyosa.

El Sr. Hernández Sanahuja ha estudiat aquest monument en sa *Historia de Tarragona* i en Laborde en publicà la planta. La graderia media 36 metres d'ample des del mur exterior de la façana fins al podium que rodejava l'arena. Estava aquesta dividida en tres seccions; la inferior (*prima cavea*) per les autoritats, magistrats i persones de categoria, s'apoyava contra el mur del podium i contenia sols tres o quatre grades. Un mur de un metre i mig d'alçada (balbeus) separava l'anterior de la *media cavea*, que contenia deu grades i que un altre mur separava de la *summa cavea*, o per el poble, amb 16 grades. La situació del amfiteatre sota el turó de Tarraco, excavat en part en la roca aprofitant un replec d'aquesta i extenent-se fins a tocar el mar, exigia que les portes de entrada s'obrissin en l'alt del edifici, verificant així un descens dels espectadors, venint de la ciutat, al anar a ocupar les primeres grades. Una galeria donava la volta al amfiteatre. La *summa cavea* estava dividida en quaranta parts, *cunei*, per medi de altres tantes escales que



corresponien a cada una de les quaranta portes obertes en la galeria envoltant. La *media cavea* estava dividida en vint parts per altres tantes escales; hi havia comunicació entre la *summa* i la *media cavea*, i entre aquesta i la inferior. Aquestes construccions, com totes les de sa classe, terminarien probablement amb una galeria porticada, ço que està confirmat per la relació de Pons d'Icart manifestant que en son temps (segle XVI), existien escampades per terra unes quantes columnes d'ordre dòric; i es principalment digne de notar-se que la situació del edifici era tal que tots

aquells que havien el palau d'August i'ls qui circulaven per la muralla podien presenciar a la vegada els jocs del Amfiteatre i del Circ.

Era aquesta disposició realment extraordinària: a dalt la ciutat escalant el turó, que coronaven els temples, i extenent-se en successius plans, rodejada de l'alta muralla de fama universal; al peu de la grandiosa construcció, que la tradició popular anomena des de temps immemorable, Palau d'August, el circ, continuant la disposició escalonada; més ensof, l'amfiteatre arrancant de terra per la part alta, suplerta per medi de cons-

truccions per la banda de mar, en el qual lloc les grades s'apoyaven sobre voltes inclinades i al fons d'aquest, conjunt sobre manera grandiosos edificis, la labor del mar de Tarragona i la vista de l'immensa plana.

Aqueixa obra grandiosa avui es casí perduda: resten en l'antic presiri les subconstruccions de voltes inclinades; en tal o qual lloc de la roca apareixen indecisos els restes de les grades cavades en ella com en els teatres de la Grecia; un camí modern atravesava de part a part l'arena on lluitaven els gladiadors.

Han quedat sols del geganti amfi-

teatre ruïnes aïllades del plan que Laborde aixecà, en el comensament del segle passat, obeint al afany imperial de cultura Napoleònica.

La part d'aquiesos edificis, construïda sobre terra, era revestida exteriorment de portics aon s'aplegava ordinàriament la gent estranya, analoga a la que rodeja en l'actualitat les nostres places de toros; els venedors ambulants, els firaires, els adivinadors del pervindre i finalment les bruïxes que's dedicaven a recitar, a la manera que ara una clàssica bona-ventura; les siriaques i gaditanes hi ballaven, amb extranyes contorsions de cos, antigues dançes del ventre, dançes que avui son encara conservades; les parades de menjars que escampaven una inaguantable fortor d'oli.

Adintre, els empresaris de moda, «homens que no eren ni reis, ni caps de nació, ni notables per sa influencia», puix no exercien alts carres oficials, influents sobre el poble o les autoritats de la ciutat, hi aplegaven, com diu Plini, al poble venedor de la terra, conqueridor del univers enter, que regeix les nacions i'ls reialmes, que envia lleis als de fora, fins a cert punt part humana dels deus immortals».

L'Hübner estableix com a probable que tant aquesta construcció, com el Circ i el Teatre, foren executats en l'època del major desentrotll del luxe en aquesta regió o sigui en el segle II o III.

Les festes de lluites que's verificaven en el amfiteatre eren fundades sovint per llegats testamentaris, com les instituïdes a Barcelona i en sa substitució a Tarragona per L. *Caelius Optatus*. Aquestes lluites les feient gent educada exprofés, sovint associada que recorria els amfiteatres de més anomenada.

J. PUIG I CADAFALCH. F. G.

## L'obra de S. Fructuós

Era diumenge setze de Gener del any 259. Fructuós bisbe s'era ja retirat a sa cambra, quan sis soldats romans es presentaren a sa casa. Al sentir el trepig dels seus passos sortí a rebre'ls amb sandalies. Li digueren: «Segueix, puig el jutge mana que com pareguis amb els teus diaques». Fructuós respongué: «Anem, pero, si ho permeteu, em calçaré». Quan arribaren al lloc, els tancaren a la presó. Amb tot això Fructuós, cert i content de la corona, que li esperava, orava sens parar. I els germans no'l deixaven, consolant-lo i pregant-li que'ls tingues presents.

Després de passar sis dies a la presó, on, entre altres obres santes, batejaren a un tal Rogatià, el divendres dia 21 foren introduïts a presència del jutge, qui era Emilià. Aquest començà interrogant a Fructuós: «Sabs lo que han manat els Emperadors?»—Fructuós bisbe digué: «No sé lo que han manat. Mes jo sóc cristià».—Emilià: «Han manat venerar els déus».—Fructuós: «Jo adoro a Déu, qui ha fet el cel i la terra, el mar i totes les coses que son».—Emilià: «Sabs que existeixen els déus?»—Fructuós: «No ho sé».—Emilià: «Ho sabràs després». Fructuós bisbe s'endinçà en la presència de Déu i començà a pregar interiorment. A continuació foren interrogats Auguri i Eulogi, els quals confessaren la seva fe amb la mateixa serenitat. Encara una vegada Emilià preguntà a Fructuós: «Ets bisbe». Fructuós digué: «Sum, «ho sóc». Llavors Emilià pronuncià sentència, que'ls condemnava a ésser cremats vius.

En compliment de la sentència passaren al amfiteatre. Pel camí els cristians i altres, qui no ho eren, perquè tenia guanyat el cor de tots, li donaren mil mostres d'afecte. Es condolien, però'l goig dels qui savien la glòria, on es dirigia, sobrepujava el dolor. A uns, qui li oferien una beguda confortant, contestà graciosament: «No es hora de trencar el dejuni». Amb la mateixa fidelitat havien observat a la presó el dejuni del dimecres. Ara divendres, doncs, s'afanyaba, alegre i esperançat, per a po-

guer arribar a trencar el dejuni amb els màrtirs i profetes al paradís.

Ja en el Amfiteatre no consent que Augustal, el seu lector, el descalci, cosa que li demanava amb llàgrimes afectuoses: «Ves, fill, jo mateix em descalço fort, goijós i segur de la divina promesa». Al cristià Félix, qui estrenyent-li amorosament el braç, li recomanava un record, li contestà: «Es necessari que tingui present a tota l'Església catòlica, propagada d'Orient fins a Occident. Dirigit-se tot seguit als seus predilectes fills, els adreça aquesta gran promesa, que no més el Déu de les seves mai interrompides oracions pogué posar en els seus llavis: «Ja no vos faltará Pastor, ni podrà marcar vos ara ni mai aquest favor i gracia».

Després d'haver consolat aixís als germans, penetrà a la foguera acompanyat dels seus diaques Auguri i Eulogi, i allí agenollats els tres i orant exhalaren les seves suavíssimes ànimes.

Aquest es el delectable contingut de les Actes de nostre Màrtir, transcrit, quant a la seva substància, de la colecció recollida per Ruinat, edició Muguet, París, 1689, deixant a part les meravelles, que següen la mort dels Sants i alguns detalls, que acompanyen la narració principal. El document es notable baix tots els aspectes: ofereix una congruència tant perfecta amb l'època, lloc, institucions corresponents, que dona de cop i volta l'impressió d'un document veridic i autèntic. Totes les particularitats d'ell: noms propis, procés, incidents, lo ben caracteritzat dels personatges, l'afecte fresc que respira, indueixen a pensar que fou escrit per un cristià present als actes. El célebre hagiògraf belga Delhaye creu més: opina en la seva obra «*Legendes hagiographiques*» que's tracta de la mateixa peça oficial, completada amb tot allò, qu'escapà al sec formulisme protocolari, qui acabava sempre amb l'inserció de la sentència judicial.

Les actes, que avui posseim i podem sortosament llegir, son ben bé les mateixes, qui servien de lectura edificant als cristians dels primers segles en les seves assemblees. Un sermó, que Sant Agustí pronuncià en una d'aquestes ocasions, refereix amb les mateixes paraules la resposta de Sant Fructuós al cristià Félix, qui li demanava un record en les seves oracions, i es, com hem vist: «*Es necessari que tingui present a tota l'Església catòlica, propagada d'Orient a Occident*, sobre quines paraules teixeix l'admirable Doctor aquest bell comentari: «*Si vols que pregui per tu, no t'apartis de la Societat, per la qual jo prego*».

Una altra prova extrínseca, però validíssima, de l'autenticitat de les Ac-

tes mentades ens la proporciona l'himne de Prudenci en honor del Sant, qu'es el sisè del *Peristephanon*, calcat fidelment sobre aquelles. El poeta va seguint fil per randa els diferents passos del empresonament, judici, diàlegs, martiri i triomf de nostre Sant tal, com es narra en aquell document, venint a ésser la mateixa historia poèticament celebrada: un veritable romanç heroic.

Ocupant cada ú el seu lloc pertinent dins del text, la figura de Fructuós es naturalment la que's destaca. No es difícil reconstruir la personalitat del sant Bisbe a través de lo en aquell llegim, quant menys en los seus fets principals.

Primer que tot mostra una plenitud d'afirmació, que solen tindre els representants de nobles causes i'ls iniciadors de grans empreses, a propòsit per a suggerir la més pura adhesió. L'actuació del sant Màrtir es una continua afirmació: en el seu oferiment als soldats, en les seves respostes, en les seves observacions als cristians, en aquella llibertat d'acció s'hi llegeix sempre la rotunditat categòrica de la contesta donada al representant de la Roma pagana, quan li preguntà: «Ets bisbe?» i digué *Ho sóc*. Ho era de veritat amb tota la plenitud i força que demanaven aquells difícils moments.

Però d'on emanava darrerament aquest poder personal de nostre Pontífex? No ja de la conciencia individual, exaltada fins a la soberania absoluta pel subjectivisme modern, sino de fons externs en lo seu origen, com la veritat i gracia divines, i d'aquí el gest d'adoració i prec, que caracteritza al cristià. Fructuós realitza totes les seves gestes amb l'oració als llavis.

D'aquestes fonts inexhauribles procedia aquell optimisme desbordant, que per les seves paraules i accions es comunicava a totes les persones i en tots els sentits, fins a ofegar les penes propies i dels altres amb una visió clara i esperançosa segura del pervindre, per lo qual merescué avans de morir que en els seus llavis florís una profecia tant amorosa per a nosaltres, com la de que no'ns mancarà mai la guia d'un Pastor i aixís en efecte ve cumplintse tant senyalat favor concedit a nostra Església.

Lo que debem a la personalitat de Sant Fructuós es incensurable. Per ell, pel seu certamen, per la seva invicta palma fou afermat perdurablement entre nosaltres l'esperit cristià. L'hora era decisiva: germinava la bona llevor plantada per mans apostòliques, llucaven aquí i allà tendres brins en la terra fins allavors arena del romà imperi i l'augusta Tarraco deixava

veure abundants clapes d'esperança en son dilatat territori. Mes les ortigues d'una civilització pagana assetjant el conreu i per afegidura els vents glaçats de persecució menaçen colltorcer el delicat planter.

Fructuós reportà molts guanys, quan enen de temer greus males. Les seves suors i sang impregnaren aquest terrós de l'esperit evangèlic, la gracia devallada del cel al seu prec penetrà tota la gleba, creixent vigoroses i multiplicant-se aquelles joves comunitats cristianes, i la Tarraco gentilica de grandesa postisa avança decididament cap a la veritat, llibertat i plenitud d'esperit, que ahvien d'informar els pobles de la nova Roma. El seu pontificat coronat amb la gesta gloriosa del seu martiri es el punt d'enllaç del seu vital que, comunicant-nos amb els temps apostòlics, ens lliga a Crist.

Cal el tremp de nostre Horaci cristià per a ponderar l'esclat lluminosíssim de la flama, que abrasant el cos de Fructuós tramunta l'amfiteatre i llança ses clarors a tots els àmbits de la cristianitat: terra endins dissipant les negrors de la covarda apostasia de Marcial i Basilides i terra enllà fins a les platges d'Àfrica, com fortant aquells germans, qui llegeixen edificats les Actes del gloriós martiri i escolten l'exultant accent de Sant Agustí per comentar.

L'impuls vigorós de nostra fe d'ell l'hem rebut. De la seva confessió heroica arranca l'increment de nostre catolicisme, qui a través dels segles ha tingut una eclosió tant brillant. Anem, doncs, a cercar el contacte amb aquest principi germinal i ja que la mà destra de nostre devotíssim Cardenal ha obtingut apropar dels nostres cendres, cloquem en elles nostre des cendres, colquem en elles nostre bes, per a que s'inflami nostra carn en l'ardor d'un mateix amor.

J. CONILLERA.

## El culto de San Fructuoso en Tarragona

El culto de los tarraconenses a sus mártires Fructuoso, Augurio y Eulogio comenzó en el mismo acto del martirio.

Refieren las Actas de estos mártires como los cristianos de Tarragona se disputaban las reliquias en el mismo lugar del suplicio y como aparecióse San Fructuoso a todos los poseedores de sus reliquias, mandándoles que las restituyeran a la iglesia, para que juntas recibiesen culto público en ella.

Conocidos el respeto y veneración que los cristianos de la primitiva Iglesia profesaban a las reliquias de los mártires, sobre todo a las de aquellos que habían sido en vida sus evangelizadores, obispos y pastores, y coincide la liturgia de aquellos tiempos, que disponia los altares sobre los sepulcros de los mártires, es muy lógico inferir que la iglesia de Tarragona, en Cencellas o donde quiera que estuviere hasta la paz de Constantino, tendría su altar sobre las reliquias de San Fructuoso y sus compañeros de martirio.

Desde que la Iglesia de Tarragona comenzó a gozar de paz y libertad hasta su disolución por la invasión árabe en el siglo VIII, no sólo consta con toda certeza por el Código gótico Veronense y por el Misaal gótico de San Isidoro (1) que en Tarragona se daba culto a nuestros mártires, sino que D. Emilio Morera (2) opina muy fundadamente que la catedral de Tarragona en aquellos tiempos fué una iglesia dedicada a San Fructuoso en el lugar que ocupó el templo de Júpiter (quizás una de las dependencias de este templo), la cual iglesia existía aun en tiempo de Pons de Icart detrás del ábside de la catedral, de la que nos dice este autor que «se la llamaba capilla y también silla de San Fructuoso donde toman todos los arzobispos la posesión» (3). Esta iglesia, de donde procede sin duda la arquite que guarda los restos del prelado godo Cipriano, serviría después de mezquita, como induce a creerlo el haberse hallado entre sus ruinas el *Mhirab*, cuando se edificó, en el siglo XVIII, la actual sala capitular (4).

No sin fundamento se cree que el alto-relieve romano-cristiano, que aparece empotrado en el muro exterior de la fachada de la Catedral, pertenece al sarcófago que guardó las reliquias de nuestros Mártires en aquellos tiempos.

Pasemos aquel paréntesis de cuatro siglos de dominación mahometana y vengamos a la restauración de la iglesia tarraconense. El culto de San Fructuoso palpita ya en los primeros intentos de restauración y se tiene muy en cuenta aun antes de realizarla.

Urbano II encarga la reconquista de Tarragona al obispo de Vich D. Berenguer Seniofredo de Llusanés o Rosanes, como escriben otros, que no debia llevarla a término. En la bula *Inter primas* dada en Capua a 1 de Julio de 1091, por la que aquel Papa concede el palio a Berenguer, señala las festividades en que deberá usarlo, y una de ellas es la de San Fructuoso (5).

Hecha efectiva la restauración por San Olegario en el año 1129, empieza el santo Obispo la edificación de iglesias en Tarragona, dedicando una de las primeras a San Fructuoso.

(8) Julián Perez. citat per Felú de la Penya.—Anales de Catal. lib. V. c. 11.

(9) Serra, Marcilla, Metafrastres i altres.

(10) Julián Perez. in Cron 7 parraf. 7

(11) Pujades. Hist. de Cat. lib. 4. c. 15.—Icart. Grandezas de Tarr. c. 37.

(12) Historia de los Heter. Espany. T. II. lib. c. 1.

(13) Alversus Judeos. Parraf 7.

(14) Tillmoat. Memorias. t. IV. pl. 98.

## El culto de San Fructuoso fuera de Tarragona

Esta iglesia, de la que se hace mención en la bula *Tarraconensem metropolitim* de Anastasio IV, dada en Letrán a 25 de Marzo de 1155 (6), edificada sobre las ruinas de un templo pagano, probablemente el de Juno, subsistió hasta el siglo XVII y en su lugar se levantó el convento de capuchinos con su iglesia que actualmente es la parroquial de San Juan (7).

De la existencia y título de esta antigua iglesia tenemos otro testimonio en el acuerdo que en 14 de Mayo de 1385 tomó el consejo municipal de «colocar una campana existente en la iglesia de San Fructuoso, en alguna casa del puerto, a fin de avisar a los habitantes todos de la presencia de piratas» (8).

En la iglesia de Capuchinos se continuó el culto al Santo, (y aun parece que fué el titular de la iglesia, aunque se la designa siempre con el nombre de iglesia de Capuchinos); pues en el Boletín Arqueológico de esta ciudad (9) pueden leerse unas palabras del canónigo González de Posada que transcribo literalmente. Habla del pintor José Juncosa, y dice que pintó «en el retablo mayor de Capuchinos de esta ciudad de Tarragona (que es un solo cuadro grandísimo), el martirio de nuestro arzobispo San Fructuoso y sus diáconos Augurio y Eulogio, que es cosa superior». En el Museo diocesano se guarda una gran tela *al temple* del martirio de San Fructuoso y procede de la iglesia de San Juan.

Hubo otra capilla dedicada a San Fructuoso en el Corral, hoy plaza de la Constitución, la cual según Morera (10) fué destruida el año 1813.

En el templo Metropolitano San Fructuoso tuvo un altar desde muy remotos tiempos. La bula *Sanctorum meritis*, dada en Anagni a 10 de Octubre de 1259 (11) por Alejandro IV, menciona este altar sobre cuyo emplazamiento nada hemos podido ver en los autores que escribieron de nuestra Catedral.

Ultimamente en el «Liber visitationis» del arzobispo D. Pedro de Urrea, que se guarda en el Archivo Arceobispado, leemos en el folio 2 vuelto que estaba *retro altare majus*. Como en antiguos tiempos, el coro estaba en el ábside con la sillería adosada a las paredes del mismo, y ocupando el fondo la silla pontifical que en nuestra Catedral se llamó *silla de San Fructuoso*, el altar debía estar adosado al retablo del altar mayor y frente a la silla pontifical.

Abonan esta conjetura dos razones: la primera es que había en muchas iglesias un altar, adosado al retablo del mayor, delante del cual se cantaban las horas canónicas, y por esta razón se llamaba *altar matutina* o *altar del coro*. Gudiol nos dice (12) que la catedral de Vich tuvo este altar, consagrado en 1205. La segunda razón nos la da el mismo «Liber visitationis» que dice, que el referido altar estaba entonces (año 1449) *discoptum propter dictam operam*: esto es, que quedaba descubierto por causa de dicha obra. La obra a que hace referencia es del retablo del altar mayor; pues sabemos que por aquellos años estaba en construcción, y por lo tanto, quitado el retablo antiguo, y no acabado de montar el nuevo, como se ve de la *visita* del altar mayor que está en el *Liber* antes que la del altar de San Fructuoso, quedaba éste visible desde el presbiterio.

Por lo dicho se ve que el altar de San Fructuoso fué el *altar matutina* de nuestra Metropolitana.

Consta además en esta *visita* que había en el altar dos beneficiados, que eran a la sazón Merchor Vidal y Juan Galindo, y que ardían tres lámparas: dos a expensas del Tesorero y la tercera a cargo de la cofradía de zapateros.

Trasladado el coro a la nave central y terminado el retablo mayor con los cuerpos laterales, uno de los cuales tiene una imagen del Santo, quedó el altar escondido en aquel recinto y de hecho privado de culto.

El arzobispo D. Juan Terés encargó a Pedro Blay la construcción de la capilla y altar actuales, cuyas obras empezaron en 1592 y no terminaron hasta después de muerto el prelado que dispuso su sepultura entre esta capilla y la contigua de San Juan Evangelista, también por él fundada. El nuevo altar de San Fructuoso es uno de los siete designados por el arzobispo Echanove para lucrarse las indulgencias y gracias concedidas por Gregorio XVI en Breve de 22 de Abril de 1845 (13).

El Patriarca D. Juan de Aragón fundó dos beneficiados de San Fructuoso, seguramente los que encontró D. Pedro de Urrea en la *visita* del altar (14).

El arzobispo D. Bernardo de Oliveira creó en 1274 la dignidad de Arceobispo de San Fructuoso, asignándole

la iglesia de este título, con la obligación de tener en ella un capellán (15).

En la liturgia de la iglesia tarraconense la veneración de San Fructuoso ha tenido desde muy antiguo un culto muy distinguido.

El 21 de Enero todos los años pasaba el clero procesionalmente a la iglesia del Santo para cantar allí la misa conventual y rezar la oración del Misal gótico. Destruída la iglesia del puerto, se celebró esta ceremonia en la capilla de la plaza del Corral (16).

San Fructuoso tuvo oficio con himnos, antifonas y lecciones propios, como puede verse en el Breviario tarraconense, ordenado por el Cardenal Doria, impreso en Lion el año 1550.

En unas letanías de exorcismos, el nombre de San Fructuoso está inmediatamente después del de los apóstoles; y en otras, que forman parte de la bendición del término, se repite la invocación en esta forma: Sancte Fructuose cum sociis tuis, ora... Sancte Fructuose cum sociis tuis, intercede (17).

Lleva el nombre de Fructuosa la campana mayor de nuestra soberbia torre, bautizada en 1314, y la de la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.

Las esculturas que conocemos son: las dos mencionadas del altar de San Fructuoso y del mayor, otra que se colocaba en el altar de la Seo en las grandes solemnidades, una de las estatuas del sepulcro del Infante Don Juan, la pequeña figura que está en el centro de la araña de la parte del púlpito en la Catedral y la que hay en el nudo de la cruz de San Antonio 1604.

En las estampas de los siete patronos que se imprimieron en el pontificado del Excmo. Dr. Costa y Borrás, figura San Fructuoso en medio de sus diáconos en la hoguera.

La ciudad de Tarragona tiene dedicadas al Santo dos calles que recuerdan aproximadamente el emplazamiento de las dos iglesias que hemos indicado: la del Puerto y la del Corral, ahora Plaza de la Constitución.

Hay además en Tarragona dos lugares santificados por la presencia y los sufrimientos de nuestros Mártires y de los cuales no hacemos el aprecio que ellos merecen: el *Pretorio*, vulgarmente llamado *Castillo de Pilatos*, en uno de cuyos calabozos, llamados entonces *carnicina*, estuvieron presos, y el *Amphiteatro* donde sufrieron el martirio.

Al salir de nuestro suelo las venerandas reliquias en manos de un prelado, los hijos de Tarragona huían dispersos a la faz de un tenemiento triunfante; hoy que otro prelado nos devuelve una parte de aquel riquísimo tesoro, congreguémonos todos a su alrededor para cantar aquella oración del Misal gótico que tantas veces habían escuchado en Tarragona estos huesos sagrados: *Laelere, Jerusalem, quoniam filii tui collecti numero sae collectionis tibi personant laudes: quosumus proinde, Deus, ut in hujus Sanctae Matris gramo constituti, perpetuam tibi alleluia et spiritu et mente psallamus.* ¡Oh, alégrate santa Madre Iglesia de Tarragona! porque congregados tus numerosos hijos te cantamos loores: te rogamos por tanto, oh Dios, que, acogidos en el regazo de esta santa Madre, te cantemos con todo el afecto de nuestras almas un perpetuo Alleluia.

A. PRENAFETA, Pbro.

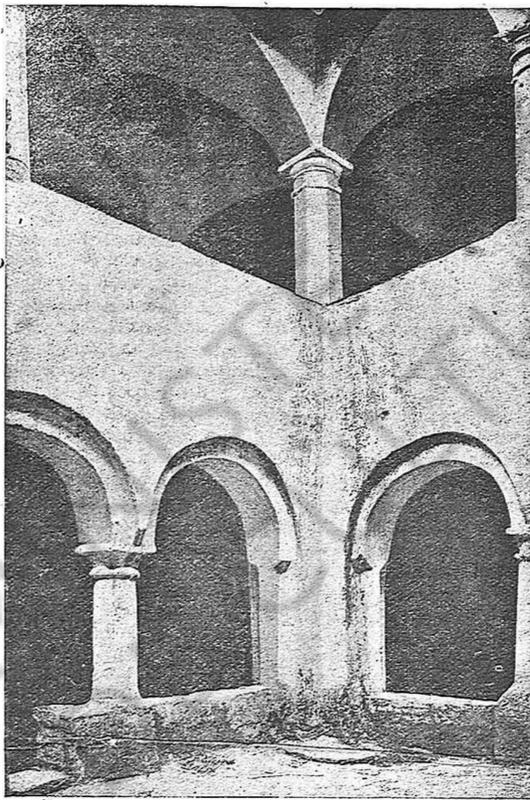
- (1) Vide Morera, «La Catedral de Tarragona», pág. 10.
- (2) «Tarragona Cristiana», tomo 1.º, pág. 189.
- (3) «Grandezas de Tarragona», cap. XXXV, pág. 228.
- (4) Morera, «Tarragona Cristiana», tom. 1.º, pág. 189.
- (5) Puede verse copia de la bula «Thesaurus Stae. Metrop. Ecclesiae Tarraconensis» pág. 265 y sig. que se guarda en el Archivo Arzobispal.
- (6) Ibid. pág. 202 y sig.
- (7) Morera, «Tarragona Cristiana», tom. 1.º, pág. 127.
- (8) Morera, «La Comuna del Camp de Tarragona», pág. 52.
- (9) Año 1901, núm. 4.
- (10) «Tarragona Cristiana», tomo 1, pág. 127.
- (11) Archivo Arzob. «Thesaurus Stae. Eccl. Tarr.», pág. 215 y sig.
- (12) Noticias d'Arqueología sagrada catalana, pág. 278.
- (13) Véanse las tablillas que hay sobre las pilas de la Catedral.
- (14) Consta por el decreto de reducción que dió el arzobispo Lario en 1768.
- (15) Blanch, Archiepiscopologi.
- (16) Morera, «Tarragona Cristiana», tomo 1.º, pág. 127.
- (17) «Ordinarium sacramentorum» de Doria.

Nos ha llenado siempre de tristeza encontrar tan pocas noticias, como al presente tenemos, respecto del culto o veneración que al obispo y mártir Fructuoso con sus compañeros de confesión y victoria hubieran debido haber profesado los pueblos que, junto con esta Roma hispánica, componen la Archidiócesis tarraconense.

De entre las espesas tinieblas que envuelven el asunto, nuestra pobre investigación no ha sacado hasta la fecha otro dato apreciable más que el contenido en el Libro auténtico de la Visita pastoral practicada el año 1449 durante la prelatura de D. Pedro de Urrea. Al extender el acta de la Visita girada a la iglesia de San Miguel de Montblanch, se hace mención del altar de San Fructuoso, el cual estaba bien provisto de manteles y corporales; contaba con su cáliz

de Hostafranchis, entre las vasijas de Méjico y de Castillejos.

En la diócesis de Gerona, a últimos del siglo IX, existía un priorato denominado de S. Fructuoso, pues en el año 880 Ansemundo, abad de S. Esteban de Banyolas reclamó la posesión del mismo y de otros, situados todos en el condado de Peralada, ante el obispo Teutario y el conde Deilane en juicio que se celebró en la villa condal de Castellón de Ampurias. En el propio obispado gerundense hay memorias de la iglesia parroquial de Brunyola—junto al Onyar que viene a dar sus aguas al Ter dentro de la capital—desde los primeros años del siglo XII en que llevaba, como ahora, el título de San Fructuoso, pues así se expresa en la donación del castillo (del cual la actual iglesia fué capilla) otorgada por Ramón Berenguer III



Claustro del monasterio de San Fructuoso (Génova)

de plata, misal y los convenientes indumentos, y en el mismo se hallaban erigidos tres beneficiados. Hoy en día, aparte del oficio y misal del 21 de Enero, en las parroquias de nuestro Arzobispado, no se invoca el patrocinio de San Fructuoso más que en las variadas letanías que, como obras de supererogación, trae el Manual tarraconense y que se cantan en el oficio de sepultura y en las exequias un poco solemnes. Esto acaece singularmente en las feligresías rurales, en las que es dable encontrar la efigie del Santo en el cuadro de los Patronos, dádiva de Costa y Borrás.

La ciudad de Barcelona veneró a San Fructuoso durante la Edad media en un templo que, bajo la advocación del Prelado más insigne de nuestra Metrópoli, estuvo levantado en la parte baja de la montaña de Montjuich, cerca del mar, desde el año 1031, por lo menos, hasta el siglo XV en que desaparece. En cambio, en la centuria siguiente se hallan noticias de la iglesia de Santa Madrona, situada en aquel mismo paraje, escogido de muy atrás por los hebreos para tener allí su cementerio antes de la desaparición de la Aljama barcelonesa. En 15 de Septiembre de 1593 se trasladaron las reliquias de aquella Santa—compatrona de la ciudad condal e invocada en duras sequías—de una caja vieja a una urna de bronce, sobredorada y ofrecida por el Consejo de Ciento. La referida caja contenía también un saquito con cenizas de los Santos Fructuoso, Augurio y Eulogio, despojos sagrados que continuaron venerándose en la sobredicha urna y en otra, también broncea, mandada labrar por el Ayuntamiento barcelonés en 1898, hasta los vergonzosos días últimos de Julio de 1909, en que las llamas consumieron del todo los sagrados objetos y mobiliario de la iglesia nueva «del Poble sec».

Actualmente la capital del Principado guarda el recuerdo de San Fructuoso en la calle que modernamente se le dedicó en el distrito VII, ba-

a Gerardo Poncio, vizconde de Cabrera, en 1106.

Actualmente, a dos kilómetros de Pals, existe una iglesia sufragánea dedicada a nuestro Santo, de reducidas dimensiones, la cual había de ser sustituida por otra de mayor capacidad empezada hace más de un siglo y que no ha pasado de sus comienzos.

Pocas imágenes conocemos del santo Obispo tarraconense y de sus esforzados Diáconos, pero son bellamente esculpidas en madera las de los mismos que se pueden admirar en el respaldo de la sillería alta del coro en la Catedral nueva de Lérida y que acusan la técnica hábil del artista de Vallís Luis Bonifás y Massó, el cual, con máximas satisfacción de los Capitulares, terminó su labor en 1779.

En 975 existía ya también la iglesia de San Fructuoso de Ausinyá, como consta en la concordia entre el obispo Miró y Bernardo, conde de Besalú.

Por último, la diócesis gerundense cuenta con el templo parroquial de San Fructuoso de Llobregat, distrito municipal de Palafrugell.

Después de las recentísimas reformas de los Calendarios litúrgicos diocesanos, el único obispado sufragáneo que ha podido conservar el rezo de San Fructuoso y sus compañeros mártires, ha sido el de Soanesa, habiéndose alegado en las preces elevadas a la Congregación de Ritos el hecho de venerarse reliquias de los mismos en una parroquia de aquel territorio, que es la de Castelladral, pueblo situado en el partido judicial de Manresa y en paraje regado por el Cardoner y el Llobregat.

No ha faltado en la diócesis de Urgel una veneración antiquísima a los Mártires tarraconenses. En un documento o precepto expedido por Ludovico Pío en 823 se consigna que el obispo Posidonio había reedificado el monasterio de Santa Grata sobre el río Boseja en un lugar conocido hoy por Senterada. El referido emperador confirmó a la Sede urgelitana la posesión del cenobio, y además de la «cella»

de San Fructuoso, de las tierras de cultivo y de las yermas que se roturasen. La donación fué confirmada por un diploma de Carlos el Calvo en 844.

Es una antigua parroquia del obispado de Vich la de Castelltersol, consagrada en 1111, que tiene por titular al Pastor tarraconense. En las paredes laterales del presbiterio de la iglesia parroquial moderna pueden examinarse unos lienzos, en los que está representado el martirio de los Santos Fructuoso, Augurio y Eulogio, debidos al pincel del Hermano jesuita Sebastián Gallés, natural de aquella villa.

Otra parroquia con la misma advocación existe en la mentada diócesis y junto al río Llobregat: la del pueblo de Sant Fruitós de Bages. En el llano de Vich, parroquia de Granollers de la Plana, término municipal de Gurb y cerca del manso Grau, se levanta una antiquísima ermita de San Fructuoso, que los arqueólogos catalanes ponen como ejemplar de las más típicas construcciones que el Arte románico en sus comienzos dejó en nuestro país. Y aun hay más en el obispado de Ausona.

La ciudad de Manresa, que venera y hace fiesta mayor a San Fructuoso como a uno de sus tres principales Patronos todos los años el 30 y 31 de agosto—días conmemorativos de la traslación de las Reliquias veneradas en la cripta de la Seo o iglesia de Santa María de la Aurora—guarda en una preciosísima urna de plata, repujada, cincelada y de relieve, de fecha 1616, una caja de madera cubierta de terciopelo carmesí galoneado de oro con las imágenes de Santa Inés y de nuestro Prelado bordadas en sus respectivas testeras, en la cual se custodia parte de los sagrados despojos de aquellos heroes de la Fe. Aquella urna es sacada en solemnísimas procesión los días de la fiesta indicada.

Por la premura del tiempo no nos atrevemos a dar datos seguros de la diócesis dertusense.

Pasemos finalmente al territorio de la vecina Francia. Muy célebre fué el monasterio benedictino de Moissac, situado en la región de Aquitania y junto a la confluencia del Tarn y del Garona. Al mismo estuvieron sujetos algunos monasterios catalanes. En un capiteo de la galería oriental de su incomparable claustro está representado en cuatro episodios, de una manera fidelísima y sumamente interesante, el martirio de los felicitos Santos que hacen de Tarragona la urbe más gloriosa de la España cristiana del siglo III.

RAMÓN SABATE.

## Las reliquias de San Fructuoso

«Tarragona se recobra a sí misma...» escribía hace poco una acreditada pluma en estas mismas columnas, con ocasión del homenaje que desde ellas se tributó a nuestro amadísimo y venerado Prelado, en cuya persona recobraba esta gloriosa Sede su antiguo esplendor al ser elevada a la Sagrada Púrpura cardenalicia.

Hoy podemos decir otro tanto: Tarragona recobra otra antigua gloria, añade un nuevo florón a su esplendorosa diadema; vuelven a su patria, a la tierra que recogió su último suspiro, las reliquias de aquel Santo que tanto la honró y enaltecó. ¡Loado sea Dios que por fin ha pasado a ser una realidad la común aspiración desde tanto tiempo acariciada y en tan diversas formas manifestada por los buenos tarraconenses! De hoy más podrán venerar en su propia casa las reliquias del Santo de sus amores, sin necesidad de trasladarse a las riberas del mar de la Liguria, como así se lo pedimos fervientemente los seminaristas de Tarragona en el Colegio Español de Roma, cuando en cierta ocasión nos fué dado visitar y orar ante tan sagrados despojos.

La primera idea que nos vino a la mente después de tal visita fué el investigar el modo como tan preciado tesoro había llegado a aquel pintoresco lugar de la bahía de Portofino (provincia de Génova). Preséntase hoy favorable ocasión para hablar de ello al querer recordar en estas breves líneas las vicisitudes de estas reliquias desde la salida al regreso a nuestra ciudad querida, toda vez que se trata de festejar dignamente su adquisición, mejor dicho, su devolución al lugar propio, y con tal motivo van a ser recibidas por los tarraconenses con igual júbilo y veneración que sus antepasados cuando fueron a recogerlas en el propio anfiteatro después del martirio.

\*\*\*

Empecemos por la relación que de las reliquias del Santo nos hacen las Actas de su martirio que, como es sabido, son auténticas y anteriores al siglo cuarto, pues las reproduce Prudencio en su himno a los Santos («Peristephanon», VI) que floreció en la segunda mitad del siglo IV, y se leían en las iglesias de África, donde tenían cierta dignidad litúrgica oficial ya en tiempos de San Agustín, quien las cita en dos de sus sermones («Sermones» 213 y 273. «El primer documento histórico de la Iglesia de España» las llama Leclercq en «L'Espagne Chrétienne», pág. 53. El historiador principal de las persecuciones, P. Allard, después de un concienzudo estudio afirma que «con toda seguridad las escribió un contemporáneo», Revue de Questions Historiques, janvier, 1886.)

«Al quedarse solos los hermanos cristianos—sin su pastor, se entristecieron, no porque compadeciesen a Fructuoso, sino más bien porque le echaban de menos entre ellos, recordando su fe y martirio. Por la noche se fueron al Anfiteatro a recoger las reliquias, llevando vino para rociar y apagar los cuerpos medio consumidos por el fuego, y cada uno recogió cuanto pudo. Pero no faltaron entonces nuevos prodigios de Nuestro Señor y Salvador a fin de que se fortaleciese la fe de los creyentes y se recordara a los adolescentes como ejemplo. Era preciso que después del martirio San Fructuoso diera testimonio de la posesión y resurrección de la carne, tal como nuestro Salvador, por la misericordia divina, había prometido en el mundo. Así, que después de su martirio se apareció a los cristianos y les advirtió que sin tardanza volvieran a recoger lo que cada uno había tomado de sus reliquias y cuidaran de guardarlas todas juntas en un mismo lugar.» (Ruinar, «Acta martyrum sin-cerae», pág. 193).

Natural era que los fieles se apresuraran a recoger aquellos venerados huesos y cenizas, pues aparte la relación íntima que había entre ellos y su Santo Pastor, San Fructuoso era muy apreciado y venerado por todos, incluso por los paganos, quienes tal vez secundarían tal labor a los cristianos. («Talem amorem habebat non tantum a fratibus, se etiam ab ethnicis». Ruinar, op. cit. pág. 192). Hay que tener en cuenta además que San Fructuoso era lo que hoy suele decirse «una figura relevante de su época», como otras de aquel tiempo: tales son San Cipriano, San Gregorio de Neocesarea y Dionisio de Alejandría. (Allard, «Les dernières persecutions», pág. 100).

Los cristianos de Tarragona, pues, acudieron presurosos al anfiteatro a recoger las cenizas y algunos huesos de los Santos escapados a las llamas, que gozosos las retuvieron en sus casas. Obrando de esta forma los fieles de Tarragona, aunque llevados de un grande celo por sus Santos, contravinieron una costumbre de la primitiva Iglesia. (De Rossi, «Roma sotterranea», C. I, pág. 31) y disciplina vigente en aquella época que no permitía dividir los cuerpos Santos. (Delays, «Les origines du culte des martyrs», pág. 80).

Los cristianos, pues, advertidos milagrosamente devolvieron las reliquias de los mártires, y las colocaron en un mismo lugar, que fué en la iglesia, debajo del altar. (Acta, 6; Peristeph., VI, 136-141).

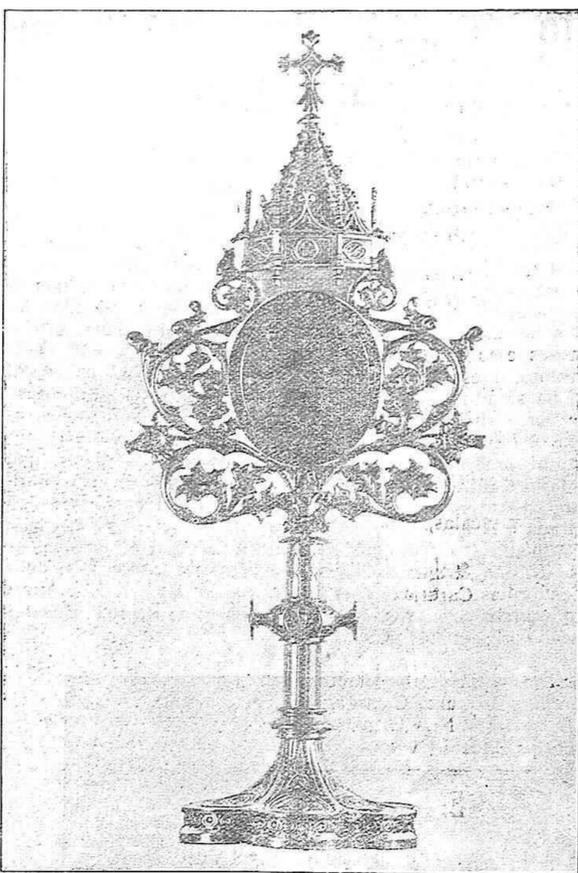
Una vez reunidas las reliquias, y dada la veneración que por ellas sentían los tarraconenses y habían demostrado de una manera excesiva natural era que procuraran colocarlas en una urna conveniente, como así lo verificaron, sino inmediatamente, por razón de la persecución que entonces sufrían, un poco más tarde, cuando disfrutaban ya de la paz de la Iglesia.

Testimonio de ello nos lo proporciona Aurelio Prudencio, el poeta de los mártires españoles, en su himno a los Santos, (Peristephanon, VI, 141), cuando dice:

«Mandant restitui, cavoque claudi Mixtim marmore pulverem sacraam.»

El insigne historiador P. Florez, comenta estos versos con las siguientes palabras:

«Y aunque se refiere esto en boca de los Mártires, al mandar restituir lo esparcido; puede entenderse por la figura «Prolepsis» en anticipación; pues en el fuerte de la persecución, en el mismo día del martirio, y en boca de los Santos, no parece tan regular la diligencia de excavar el mármol, como después a devoción de los fieles: y estando ya colocadas las reliquias en tal urna en tiempo de Prudencio, que nació en el siglo siguiente, año de 348, pudo éste mencionar el mármol anticipadamente, anunciando se haga lo que al escribir Prudencio estaba hecho. Según esto,



Nuevo relicario de San Fructuoso, costeado por el Excmo. Cabildo Catedral

podemos suponer que en tiempo de Teodosio y de Honorio (en que Prudencio floreció) estaban ya las sagradas reliquias colocadas en alguna Arca de mármol. (España Sagrada, tom. XXV, pág. 27).

Alguien ha suscitado la cuestión de si parte de esta urna es aquel trozo de sarcófago mármolico consistente en un hermoso ejemplar de escultura religiosa según todas las probabilidades, que se halla empotrado en la fachada de nuestra Catedral, encima de la puerta románica lateral izquierda. (Riber, «Els Sants de Catalunya», pág. 69).

Aunque no se pueda demostrar esto de un modo apodictico, sin embargo tampoco puede decirse que sea una hipótesis aventurada. Desde luego se trata de una escultura pertenecien-

do tenemos ya otras noticias de dichas reliquias en Tarragona hasta que las encontramos ya en un lugar llamado «San Fructuoso, situado en la provincia de Génova.

¿Cuándo y cómo fueron allí trasladadas? Nos hallamos ya en una de aquellas cuestiones históricas de difícil solución, como tantas otras de la antigüedad, a causa de la falta de documentos contemporáneos fehacientes, que o bien han desaparecido o tal vez no hayan existido nunca sobre el particular. En este caso no queda otro recurso que acudir a los historiadores más antiguos que se ocupan de esta cuestión, emitir el juicio sobre sus opiniones y elegir la explicación más racional y probable.

Nuestro Dono Vcart, después de narrar el culto que a dichas reliquias

rante la invasión de los vándalos (Morera, La Catedral de Tarragona, página 11).

Discrepan estas dos tradiciones en el nombre del jefe de la expedición y en el tiempo en que tuvo lugar tal traslación, pues mientras la española señala el hecho en tiempo de la invasión sarracena, la italiana coloca la fecha antes de esta época, es decir, en tiempo de los vándalos.

Sin embargo, hay manifiestos indicios de mayor probabilidad para la primera opinión. Así leemos en el códice gótico-hispánico (Misal, pág. 65) que «El Clero y Pueblo debían ir en Procesión «ad Sanctam Hierusalem in Sancto Fructuoso», y según nota Bianchini (en las oraciones «post icesimam», esto es, en la tercera semana de Cuarema) todo el contexto se ordena a implorar la divina clemencia contra los Alanos, Vándalos, Suevos y Godos Arianos (Florez, España Sagrada, tom. III, pág. 345).

«No podemos dudar, añade el mismo autor, en que fué después del cautiverio de los Sarracenos, cuando perdió Tarragona su esplendor, y que dó desolada de Christianos: porque mientras reynaban estos, no había motivo, ni permitirían les quitasen el Tesoro de sus Santos Patronos y Titulares.»

Las reliquias de nuestros Santos, pues, fueron a parar al lugar antes llamado «Capodimonte», hoy un pueblo denominado «San Fructuoso», donde antiguamente existió un convento de Benedictinos, que aunque documentalmente sólo se puede probar su existencia desde el año 986, como luego veremos, sin embargo puede asegurarse existía ya a comienzos del siglo IX: «siendo probable, añade Morera, que los fundadores hayan de buscarse en los mismos sacerdotes fugitivos, que para dar culto y conservar el precioso tesoro, sacado de Tarragona, se constituyeron, a la llegada a Italia, en comunidad benedictina, la más aceptada y común durante aquellos siglos» (La Catedral de Tarragona, pág. 11).

El P. Florez, hablando de este monasterio, dice también existir antes del año 986, aduciendo algunos documentos que vamos a reproducir: «Mucho antes del año 986, dice dicho autor, estaba ya fundado el citado Monasterio de San Fructuoso junto a Génova: pues en aquel año la Emperatriz Adelagia, mujer del Emperador Otón 3, hizo una gran donación al Monasterio por un beneficio recibido de Dios por intercesión de San Fructuoso, que libró del peligro del mar a su hijo Carlos «Et pro fomento filii mei Karoli, quem Das. Deus, et Salvator noster Jesus Christus reddidit mihi de fluctibus maris turbidi vivum et sospitem, per merita beatissimi Fructuosi, etc.» con todo lo demás que puedes ver en el Tomo 4 de la «Italia Sacra» sobre los Obispos de Génova, n.º 16. Joannes II, especie que alegamos aquí, no solo por gloria de Dios en el milagro referido por intercesión de San Fructuoso, y por no estar mencionado entre nuestros escritores, sino por añadir lo que Ughello nos propone al dar la donación, en esta forma: «Donationem fecit insigni Monasterio S. Fructuosi Martyris, quod pridem in Januensi territorio pii fideles exaedificaverant, qui corpora S. S. Fructuosi, sociorumque ejus Augurii, et Eulogii «divinitus» a Tarracona acceperant, Benedictinis Monachis excelendum tradiderant.» (España Sagrada, t. XXV, pág. 29).

Como se ve claramente, la expresión «divinitus acceperant», corresponde a aquellos otros «voluntad de Dios, y guiados por un Angel», de Pons Icart.

Fuera prolijo, e impropio de un trabajo periodístico enumerar las vicisitudes por que ha atravesado durante su larga historia el indicado monasterio que guarda los restos de nuestro inclito Santo. En la actualidad, sólo restan la iglesia, el claustro y las tumbas de los Dorias, cuidado todo esto por un sacerdote que habitualmente reside en el monasterio, ocupándose además en el ministerio espiritual de los habitantes de algunos grupos de casas que se hallan en aquellos alrededores. Sin embargo, aquel sitio es muy visitado, pues a los motivos de veneración al Santo, hay que agregar la hermosura de dicho lugar, una de las más hermosas bahías de la Liguria.

\*\*\*

En este pintoresco y delicioso lugar, pues, de San Fructuoso de Portofino, cúpole la dicha al que esto escribe de venerar las Santas Reliquias de nuestros Mártires, a los que pidió fervorosamente intercedieran al Señor para que un día no lejano pudieran ser veneradas por todos los tarraconenses en su propia ciudad, co-

sa que, por fortuna, no se ha hecho esperar, gracias al grande interés que por ello se tomó nuestro Emmo. señor Cardenal.

Dichas reliquias se hallan en la iglesia del indicado pueblo. En la pared lateral derecha del presbiterio hay una lápida donde se leen estas palabras: «Hic requiescunt corpora sanctorum martyrum Fructuosi Episcopi, Augurii et Eulogii Diaconum.»

Las reliquias se hallan debajo del altar mayor, colocadas en una urna de vidrio, protegida por una reja exterior de hierro; dentro de dicha urna y encima de los huesos se ve un papel arrollado con una inscripción apenas legible de la que forman parte estas palabras: «A. 1888 marzo 6, si trovato sotto l'altare maggiore quando si restoró e si trasportó fin il mezzo d'ela chiesa.»

Otras reliquias se custodian en la iglesia de San Fructuoso de Terralba, antigua región de este nombre que forma hoy parte de la populosa ciudad de Génova, cuya iglesia es del siglo IX, Parte de estas reliquias, pues, son las alcanzadas por nuestro Cardenal, a tenor de la auténtica que se insertó en el «Boletín Oficial Eclesiástico» de este Arzobispado, (16 de agosto de 1922).

Coincidió felizmente esta devolución de las Reliquias con la exaltación máxima a que puede llegar nuestra Silla Arzobispal, que el Santo dijo jamás había de faltarnos, como así ha sucedido, pues varias veces han sido arrasados los edificios de esta ciudad, pero siempre se salvó su Sede. El haber sido su último Pastor quien ha interpuesto todo su valer para recuperar tan preciado don a su propia Sede, constituye un acto de justa correspondencia que hace al Santo quien hoy dignamente la ocupa, y al propio tiempo que con ello satisface el común anhelo en todo tiempo esperado por los tarraconenses todos, les recuerda, mostrándoles el Santo relicario, el motivo de sus grandezas pretéritas, lo que hizo fuertes y gloriosos a sus antepasados, que es la fe cristiana, sellada con la propia sangre de sus Mártires.

Y para que se renueven sus glorias y se reproduzcan sus grandezas, les dice a los tarraconenses todos, aquellas palabras de Isaías: «Attendite ad petram unde excissi estis.» (Isaías, LI, 1).

¡Que las Santas Reliquias irradian sobre nosotros resplandores de luz y eficacia infinitas, y al celebrar con alegría y júbilo de hijos agradecidos su retorno a esta ciudad, se cumplan los fervientes deseos de nuestro amantísimo Padre y Pastor!

J. VALLÉS Y BARCELÓ.

## La fiesta de S. Fructuoso

Las fiestas que se celebrarán esta mañana en la Catedral en honor de San Fructuoso revestirán especial solemnidad con motivo de la adquisición de las reliquias que hoy por vez primera podrán ser veneradas en nuestra ciudad.

En el oficio, que empezará a las diez celebrará Misa de Pontifical Su Eminencia y predicará el M.ltre. señor Canónigo Magistral, asistiendo las autoridades.

Encontrándose en esta el Ilustrísimo Sr. Obispo de Seo de Urgel Dr. Justino Guirart, asistirá a la Catedral, asociándose a las fiestas.

Las reliquias serán veneradas por el Excmo. Cabildo y autoridades durante la misa, y terminada ésta, serán trasladadas al altar de San Fructuoso, donde podrán ser veneradas por el pueblo.

Se recomienda para el mayor orden que los fieles entren por la capilla de San Fructuoso y salgan por la de San Juan.

Por tratarse del malogrado vate poco há fallecido, Mn. Costa y Llobera, quien generosamente se dignó honrar nuestras columnas con la traducción del Himno de nuestros Santos Mártires, nos complacemos en reproducir su carta, lamentando a la vez no poder cumplir sus deseos de remitirle el ejemplar pedido.

Dios Nuestro Señor le habrá premiado ya sus meritosísimos trabajos, y nosotros correspondemos a la fineza del ilustre poeta ofreciéndole lo que sabemos mejor ha de aceptar, esto es, las oraciones por su eterno descanso.

CARTA DE MOSSÉN COSTA

I LLOBERA.

La referida carta dice así:

Sr. Director de LA CRUZ.

Molt distinguit Senyor: Aquí té la traducció de l'himne de Prudenci sobre Sant Fructuós i sos diaques. A fi de no retrasar, li vull enviar el ma-



Emmo. Cardenal-Arzbispa de Tarragona, Dr. Vidal y Barraquer, a quien se debe la recuperación de las reliquias de los santos mártires tarraconenses

te al siglo IV, y por consiguiente pudo dar perfecto testimonio de ella Prudencio.

Además, por la construcción y magnificencia de la misma, concuerda con numerosos sarcófagos construídos inmediatamente después de la paz constantiniana en que se dió culto esplendoroso a los Mártires cristianos; recordamos haber visto uno igual en el Museo de San Juan de Letrán en Roma, otro en Zaragoza, que guarda los restos de Santa Engracia y 18 compañeros mártires, y otro en Gerona, que conserva las reliquias de San Félix.

Hasta el presente, los datos aducidos son plenamente ciertos. Lo difícil y espinoso de la cuestión que nos hemos propuesto dilucidar viene ahora, pues que después de lo dicho,

se prestaba en Tarragona, añade lo siguiente: «Después, por voluntad de Dios, San Justino y otros que en dicha iglesia estaban, llevaron los huesos y cenizas de los dichos Mártires, guiados por un Angel, a la ribera de Génova, a 15 millas, poco más o menos de la ciudad ácia Pisa, en una montaña que es entre «Génova y Portofino». («Grandezas de Tarragona», fol. 251).

Esta es una antigua tradición española que concuerda en sustancia con otra italiana sobre el mismo objeto: a saber, en una obra italiana, llamada «Italia Sacra», tomo IV, se habla de la llegada a dicho país, con tan valioso tesoro,—las reliquias del Santo,—de los fugitivos sacerdotes tarraconenses, dirigidos por uno llamado obispo y apellidado San Próspero, du-

muscrit únic que he trovat d'aquest himne, esperant que, una volta estampat, m'en remetrà vostè un exemplar oportunament.

Amb gust especial de puguer complaure-l s'ofereix a les òrdres de vostè son afm. en J. C.,

MIQUEL COSTA I LLOBERA, *Pvte.*  
Palma de Mallorca, 12—I—1922.»

**BOLETIN OFICIAL**

Continuación del reglamento de las Juntas locales de Reformas Sociales.

Real orden del Ministerio de Hacienda determinando la forma como debe aplicarse el aumento gradual de la contribución industrial sobre utilidades.

Circular del Gobernador civil recordando a los Alcaldes la obligación de dar cuenta de los conflictos de carácter social que se planteen en las respectivas localidades.

Circular sobre concentración del cupo de filas.

Lista de los individuos que tienen derecho a elegir compromisarios para senadores en los pueblos de Ribarroja y Vimodó.

Designación de local para colegio electoral en el pueblo de García.

Edicto del Juzgado de Reus anunciando la subasta de varias fincas rústicas y urbanas sitas en término municipal y pueblo de Alforja.

**DE SOCIEDAD**

Ayer estuvieron en esta ciudad y cumplieron al Sr. Cardenal, el arquitecto don Luis Domenech y Montaner, don Eduardo Toda y don Pablo Font de Rubinat.

Ha regresado a esta, después de permanecer corta temporada en Vendrell, al frente de aquella Administración de Correos, nuestro particular amigo don Pedro Segú Parés.

Ha fallecido en Montroig, recibidos los Santos Sacramentos, el anciano sacerdote Rdo. D. Ramón Vernet, beneficiado de aquella parroquia.

Ha fallecido asimismo el M. Ilustre Dr. José Augé, Doctoral de la Catedral de Solsona.

**NOTICIAS**

El señor alcalde ha publicado un bando manifestando que queda dividida la Bolsa del Trabajo en dos secciones independientes: una para hombres que funcionará desde hoy en una dependencia de las Casas Consistoriales todos los días laborables de nueve a trece, y otra para mujeres que tendrá su despacho en la calle Armañá, núm. 11, piso 2.º, durante los indicados días desde las diez y siete y media hasta las diez y nueve.

El señor alcalde excita a todos a que cooperen a tan beneficiosa institución ya que su funcionamiento ha de reportar cuantiosos beneficios.

Ayer, en los centros políticos y periodísticos de esta ciudad, circuló con insistencia la noticia de que el viernes fué firmado, en Madrid, el nombramiento de alcalde de Tarragona a favor del concejal liberal señor Mulletat. Esta noticia la damos sólo a título de información.

El día 26 del actual a las seis y media de la tarde y en uno de los salones del Ayuntamiento, la Asociación «La Caridad» celebrará junta general de única convocatoria, a cuyo fin se invita a los señores socios asistan a la misma.

Vino Moscatel superior  
**VIUDA DE ROBERT**  
de Sitges  
Pedido en los buenos  
Colmados  
Depositerio para Cataluña y Baleares  
DANIEL ROBERT, Claris, 72.  
Barcelona



En la Diputación provincial esta tarde a las siete tendrá lugar la primera conferencia del año 1923 que organiza la Real Sociedad Arqueológica que despierta gran interés tanto por el tema como por el conferenciante, el capuchino P. Antonio M.º de Barcelona que disertará sobre el tema «La Vila de Montblanch y la iglesia de Santa María»; a la que quedan invitados todos los socios y familia.

La Bula de la Santa Cruzada se publicará con la acostumbrada solemnidad el día de la Dominica de Septuagésima, 28 del actual, en la Santa Iglesia Catedral y en las parroquias fuera de la capital, la Dominica de Quincuagésima, día 11 de Febrero.

Anteayer se extravió en la calle Real un saquito conteniendo 4.000 pesetas. Pertenecían a Salvador Barut, del barrio de San Pedro, habiendo encontrado poco después dicha cantidad los señores Panasachs y el guardia Piqué, quienes la devolvieron a su legítimo dueño.

Hoy en la iglesia parroquial de San Juan Bautista se celebrará la fiesta de la Sagrada Familia con la solemnidad acostumbrada.

Sumario del número 1 del año actual del «Boletín Oficial Eclesiástico»: Letras del Comisario General de Cruzada sobre publicación de la Bula y exhortación de Su Eminencia. Circular de Secretaría de Cámara y Gobierno sobre facultades de reservados, bendición de ornamentos, rendición de cuentas y cumplimiento de cargas, y remisión de copias de las partidas sacramentales.

**SABAÑONES**  
Se curan radicalmente con el empleo de la nueva pomada  
**“ANTI-SABAÑÓN”**  
Depósito: Farmacia Vallvé  
Rambla San Carlos, 14

El Cónsul general de Guatemala en Barcelona, señor Saenz de Tejada, ha enviado una información al Gobierno lamentando que los manufactureros de la rica región catalana se muestran apáticos para intensificar el comercio con los mercados centro americanos, especialmente con el de Guatemala, que moralmente, lo tiene conquistado, en donde tendrían buena acogida las manufacturas catalanas, especialmente los tejidos de lana, punto, seda, vinos, conservas, aguas minerales, galletas, etc., enviando al efecto muestras y precios o encargando a los viajeros que van a Méjico extiendan su viaje a Guatemala.

De no hacerlo pronto, se apoderarán de aquel importante mercado los norteamericanos e ingleses.

—Si tiene Vd. la vista corta o cansada, si sus lentes no le satisfacen, visite al óptico especialista de OCULARIUM de Barcelona que graduará la vista el sábado 27 de Enero de cinco a ocho y domingo 28 de Enero de nueve a una solamente en el «Hotel Europa». Traerá consigo una colección espléndida de cristales marca «Zeiss», de Alemania, cristales «doble foco» para ver a la vez cerca y lejos y muchos otros adelantos en óptica mundial.

Recomendamos a nuestros lectores visitarle, ya que la graduación es gratuita y el precio de sus lentes sumamente razonable.

**Noticias militares**

SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY  
Parada: Luchana.  
Jefe de día y presidente de la Junta de provisiones: comandante de Almansa, don José Colmenar.  
Hospital y provisiones: 3.º capitán de Almansa.  
Vigilancia: los cuerpos de la guardia.  
Ciclista de servicio en el Gobierno militar: Luchana.  
Música en el paseo de Santa Clara de 11,30 a 13: Almansa.

**OFICIAL**  
MOVIMIENTO DE POBLACION  
NACIDOS  
José M.ª Viñols Borrás.  
FALLECIDOS  
Ninguno.

**MATRIMONIOS**

Ninguno.

**MARITIMAS**

MOVIMIENTO DEL PUERTO  
ENTRADAS  
Vapor alemán «Palermo» de Barcelona con carga general.  
DESPECHADAS  
Vapor «Peña Castillo» para Cette con vino.

Vapor alemán «Palermo» para Hamburgo y escalas con carga general.

**PROXIMAS SALIDAS**

Vapores de Hijo de José Vilar Tomás  
Plaza de Olózaga, 12, bajos.  
Teléfono n.º 73

Para Cette y Marsella, el 24 «Cabo Blanco».

Para Bilbao y escalas, el 25 «Cabo San Martín».

Para Bilbao y escalas, Melilla y Ceuta, el 19 «La Cartuja» y el 26 «Cabo Silleiro».

Para New-York, el 24 «Cabo Espartel».

Para Génova, el 24 «Cabo Blanco».

Para Santiago de Cuba, Cienfuegos, Matanzas, Habana y New-Orleans, el 23/24 Enero, «Mont Pelvoux».

**SECCION RELIGIOSA**

SANTOS DEL DIA. — Ss. Fructuoso ob., Eulogio mr y Sta Inés vg.

SANTOS DE MAÑANA. Ss. Vicente español diác. mr. y Anastasio mr.

CORTE DE MARIA. — Hoy se hace la visita a Santa María, en el altar mayor de la Catedral.

Cultos para hoy  
CUARENTA HORAS.—Empiezan en la iglesia de San Juan Bta., siendo las horas de Exposición por la mañana de ocho a once y por la tarde de cuatro y cuarto a siete.

Catedral. Fiesta de la Sagrada Familia, en su altar propio.

A las once y media misa con acompañamiento de órgano.

Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicios propios del día, Trisagio de la Sagrada Familia, cantado, y dirigido por el maestro Rdo. Rué, música del Rdo. Padre Narciso Sitjá, sermón a cargo del M. I. Sr. Canónigo Penitenciario doctor Rial, finalizándose con los gozos de la Sagrada Familia.

Jesús-Maria. — La Asociación de Obreros de Nuestra Señora del Sagrado Corazón tendrá su comunión mensual con plática preparatoria.

Sagrado Corazón.—En la misa de siete y media se hará el ejercicio de los siete domingos de San José.

Tarde, a las cinco y media. Exposición, ejercicio de los siete domingos, sermón por el P. Ramón Vendrell y reserva.

San Miguel.—A las cinco y media de la tarde función dedicada a Nuestra Señora de los Dolores. Exposición. Trisagio, Corona dolorosa, meditación y reserva.

Los congregantes de Nuestra Señora de los Dolores que previa la confesión hayan comulgado pueden ganar indulgencia plenaria asistiendo a esta función.

El lunes y martes a las siete y media y ocho se celebrarán las misas por el alma de la congregante de Nuestra Señora de los Dolores D.ª Flora Fábrega, (R. I. P.)

Religiosas de Sto Domingo.—La Asociación del Rosario Perpetuo celebrará los acostumbrados cultos del tercer domingo. A las ocho misa de comunión con plática preparatoria por el Rdo. P. Antonio Blanch.

Por la tarde, a las cinco, Rosario cantado, sermón por el mismo orador, plegaria, finalizando con el Himno de la Asociación.

San Juan.—A las nueve y media oficio parroquial, y terminado se reservará. Por la tarde, a las cinco y media trisagio cantado, mes de la Sagrada Familia, panegírico a cargo del Rdo. Sr. Economo y reserva de Cuarenta Horas.

Colegio del Sagrado Corazón (Agosto).—A las ocho y media misa de comunión general para las socias de la Congregación Mariana del Magisterio. Por la tarde a las cinco el ejercicio propio del día de retiro, con plática por el Rdo. P. Director.

San Magín.—A las cinco de la tarde habrá la función mensual de cada tercer domingo de mes.

San Lorenzo.—A las once y media misa rezada y por la tarde a las cinco y media rosario cantado, gozos de San Antonio Abad y sorteo.

**ULTIMA INFORMACION**

Madrid, 20.  
UN ARTICULO INTERESANTE

«El Debate» tratando hoy del asunto del juego dice que las vacilaciones de Gobierno han originado desconfianzas en la opinión.

Declara el periódico que comienza a creer en el rumor que asegura que la campaña emprendida en Madrid por el Gobierno no tiene otra finalidad que apartar enojosos competidores de determinado pálcio de recreos que ya tiene en sus sótanos todo lo necesario para montar recreos mayores el mes próximo, so pretexto de una fiesta aristocrática.

Añade que también se asegura que se han repartido fuertes cantidades entre influyentes políticos para obtener la autorización oportuna.

Dice «El Debate» que es necesario cortar radicalmente estos rumores contestando con hechos.

DICE ALMODOVAR DEL VALLE  
El ministro de la Gobernación al recibir hoy a los periodistas habló del mencionado artículo de «El Debate» y dijo que el plan del Gobierno persiste y que su objeto no es otro que acabar con la plaga social del juego, como lo está haciendo.

Se lamentó nuevamente el duque de Almodóvar del Valle de que cuando un hombre hace promesas y las está cumpliendo haya quien ponga en duda la recta finalidad que persigue.

**EL COLLAR DE LA MARQUESA**

El collar de perlas de la marquesa de Haro de que hablábamos ayer ha sido recuperado por su dueña merced a los informes facilitados por la esposa de un redactor de «El Imparcial» que casualmente supo quién había recogido la valiosa joya.

**DESPACHO EN PALACIO**

Esta mañana únicamente despachó con el Rey el jefe del Gobierno.

Al salir de Palacio el marqués de Alhucemas dijo a los periodistas que no ocurría nada de particular y que había sometido a la firma del Monarca tres decretos del Ministerio de Instrucción pública, uno de ellos referente a la creación de un grupo escolar en Madrid.

Preguntaron los periodistas si se había firmado el nombramiento de rector de la Universidad de Salamanca.

Contestó el presidente: No sé nada de eso ni el ministro de Instrucción pública me ha dicho nada sobre aquel Rectorado.

**EN FOMENTO**

El señor Gasset recibió hoy a los periodistas y les dijo que esta mañana había regresado de Extremadura el director general de Agricultura, el cual trae impresiones optimistas respecto a la roturación de terrenos, creyendo que antes de 31 del actual estarán roturados todos los afectados por la langosta.

Sin embargo—añadió—ahy algunos terrenos, como ocurre en los de Villanueva de la Serena, en los cuales la enormidad de piedra dificulta la roturación y que en la primavera próxima se orillarán estas dificultades.

Luego dijo que esta tarde se reuniría con el gobernador y el alcalde de Madrid para seguir ocupándose de la cuestión de las subsistencias y que inmediatamente se redactará el reglamento para la fácil ejecución de decreto relativo a abastos.

**EL JEFE DEL GOBIERNO**

El marqués de Alhucemas al recibir a los periodistas en la Presidencia les dijo que continuaba la mejoría del señor Villanueva.

Confirmó lo que ahbía manifestado al salir de Palacio respecto a que hoy sólo había puesto a la firma del Rey decretos de Instrucción pública.

Anunció que el día del Santo del Rey no habrá recepción en Palacio, pero sí por la noche banquete oficial.

Preguntó un periodista si era cierto que el señor Ruiz Jiménez había dimitido el cargo de alcalde de Madrid.

Contestó el presidente que no tenía la menor noticia de ello ni lo creía.

Terminó diciéndonos que el lunes recibiría a una comisión de Salamanca y Zamora que deseaba hablarle del asunto de los saltos del Duero.

**EN GOBERNACION**

El ministro de la Gobernación además de lo que ya hemos comunicado referente al juego, dijo que no tenía ninguna noticia oficial referente a los temores de huelga de tahoneros de Madrid de que habla algún periódico.

En este asunto, dijo, interviene el gobernador civil; pero anticipo que las decisiones que adopte la Junta

provincial de Subsistencias habrán de ser apoyadas por el Gobierno, que hará efectivas todas las sanciones que dicha Junta acuerde.

El Gobierno en este asunto del pan como en todos los demás que se refieren a subsistencias, actúa con toda decisión, pero es necesario esperar a que la mencionada Junta empiece a funcionar.

Como tengo demostrado no me asustan los conflictos y por su parte el Gobierno también demuestra que afronta todos los problemas.

Luego habló de la cuestión sanitaria y de un folleto editado por la Dirección de Sanidad acerca del paludismo en los campos.

Terminó diciendo el duque de Almodóvar del Valle que el lunes se reunirá bajo su presidencia la Junta anti-tuberculosa.

**PARTE OFICIAL DE MARRUECOS**

En el Ministerio de la Guerra facilitaron anoche a la Prensa la siguiente nota oficial de Marruecos:

«El general encargado del despacho participa desde Tetuán a este Ministerio lo siguiente:

Ayer fué tiroteada la posición de Tizzi Azza, sin consecuencias. Sin más novedad.»

**UNA AGRESION**

Dicen de Melilla que cuatro soldados del «gum» y uno de regulares fueron sorprendidos por una partida de merodeadores.

Entre unos y otros se entabló vivo tiroteo, resultando muertos dos moros del «gum» y el regular, salvándose los otros dos.

Inmediatamente salieron fuerzas, logrando encontrar los cadáveres de los dos y en la mañana de ayer encontraron el cadáver que faltaba.

Se sabe que los merodeadores sostuvieron después fuego en la posición establecida al pie de Tizzi Azza.

**LA CANDIDATURA POR VITORIA**

Ha desmentido el señor Vázquez de Mella las noticias que han publicado algunos periódicos de que su candidatura por Vitoria tropezase con dificultades a causa del nombramiento de alcalde de dicha capital.

**EL INFANTE DON ALFONSO**

En el expreso de Andalucía ha llegado hoy procedente de Sevilla el infante don Alfonso.

**POLITICA FEMINISTA**

La condesa de San Luis dará el lunes próximo una conferencia en la Academia de Jurisprudencia acerca de política feminista.

**EXTRANJERO**

**LOS DUEÑOS DE LAS MINAS**

Essen, 19.  
Los propietarios de minas han sido convocados de nuevo por el general Simons.

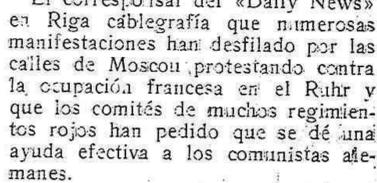
Se ha presentado un solo representante, declarando que los propietarios de minas persisten en su actitud.

**LOS COMUNISTAS RUSOS**

**CONTRA FRANCIA**

Londres, 20.  
El corresponsal del «Daily News» en Riga cablegrafía que numerosas manifestaciones han desfilado por las calles de Moscú protestando contra la ocupación francesa en el Ruhr y que los comités de muchos regimientos rojos han pedido que se dé una ayuda efectiva a los comunistas alemanes.

**IMPRESA DE JOSE PIJOAN.—Tarragona**

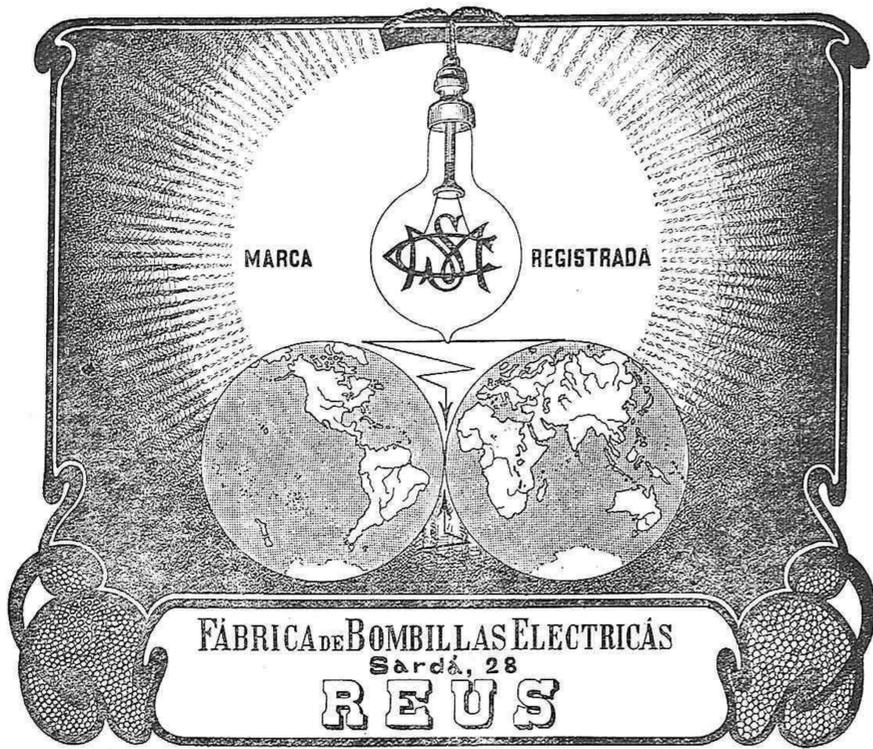


**Futbolistas ara es l' hora**

(si no van «encasillats») de elegir per diputats Samitier, Pastó i Zamora. Aquests no han de quedar fora perquè'l Govern espanyol tant si vol com si no vol (com aixís ho farán tots) tant prompte obrirà les Corts haurá de jugá a fut-bol.

**Rambla S. Carles, 51**

També's construeixen correajes de soldat



# LÁMPARA "EVEREST,"

ECONOMÍA EN EL COSTE, LUZ CLARA Y LARGA DURACIÓN  
DESDE 5 A 50 BUJIAS A Ptas. 1'35 UNA  
Precios especiales para revendedores  
CALLE APODACA, NUM. 10. 1.º

## Publicaciones Bailly-Baillière para 1923

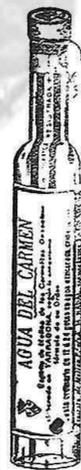
<b>ALMANAQUE BAILLY-BAILLIÈRE</b> Un tomo en 120 de cerca de 500 páginas, con más de tres millones de letras, varios mapas, más de 1.000 figuras y cubierta imitación cuero. <b>CONTIENE</b> Interesantes artículos sobre: Historia, Geografía, Música, Bellas Artes, Agricultura, El Universo, Medicina e Higiene, Matrimonio, Hogar, Derroche, Ciencias vulgarizadas, Juegos y Sports, Literatura, Vida Práctica. Participación gratuita en la Lotería Nacional. <b>PRECIOS</b> En rústica... 2,00 pts. Encuadernado... 2,50 En piel... 5,00 Provincias, 0,50 más	<b>Agenda de Bufete</b> CONTIENE Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas de Banca, Comercio, particulares, etc. Dos ediciones económicas. Madrid: 2,50, 4,00, 4,00 y 6,00 pts. Provincias, 0,50 más. Dos ediciones completas, tapas tela. Madrid: 3,75, 4,50, 5,50 y 7,50 pts. Provincias, 0,50 más	<b>Agenda Culinaria</b> LIBRO DE LA COMPRA que contiene 365 minutos y más de 700 recetas. Explicación de los guisos en los menús diarios. Agenda para anotar al día los gastos de cocina. <b>PRECIOS</b> En Madrid, 3,50 pts. En Provincias, 0,50 más. <b>CARNET</b> O AGENDA PERPETUA de bolsillo PARA ANOTACIONES <b>PRECIOS</b> 1,50 en tela y 2,00 en piel, cortes dorados.	<b>Agenda de Bolsillo</b> PARA uso de Particulares. Precioso libro de notas, dividido por días, con interesantes datos sobre Correos, Telégrafos, Teléfonos, tranvías, carruajes, etc. Encuadernado en tela, con bolsillo interior y porta-lápiz. <b>PRECIOS EN MADRID</b> De dos días en plana... 1,50 pts. Con cartera piel... 6,00 De un día en plana... 2,00 Con cartera piel... 6,50 Provincias, 0,50 más	<b>MEMORANDUM DE LA Cuenta diaria</b> CONTIENE Secciones especiales para anotar visitas; señas útiles; gastos e ingresos diarios, y cuanto se necesita para llevar ordenados y sin temor a que se olviden los múltiples asuntos en que se desarrolla la vida moderna. <b>PRECIOS EN MADRID</b> Sin secante... 4,00 pts. Con secante... 5,00 Provincias, 0,50 más
---	---	--	---	--

Pedidos: CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, Núñez de Balboa, 21, y Plaza de Santa Ana, 11. — MADRID  
Y en todas las Librerías, Papelerías y Objetos de Escritorio.

## EMULSIÓN NADAL

ESCRÓFULAS  
RAQUITISMO  
ANEMIA. TOS  
DEBILIDAD, etc.

Es la mejor por ser la única que contiene 80 por 100 de ACEITE BACALAO. Glicero-fosfatos. Hipofosfitos



Espiritu de Melisa

Agua del Carmen

— de los —  
CARMELITAS DESCALZOS DE TARRAGONA

Se vende en todas las farmacias y droguerías

## SEDANTE BEBÉ

POLVO HIGIENICO PARA ESPOLVOREAR A LOS NIÑOS Y PARA ENFERMOS ES EL MEJOR

COMUNICA A LA PIEL LA FINURA DE LA SED

CAJA TAMAÑO "REGLAMO", — CAJA TAMAÑO "GIGANTE",  
ES EL MEJOR REGALO PARA LOS NIÑOS?  
UNA CAJA DE POLVO "SEDANTE BEBÉ",  
PORQUE EVITA LA 'ESGALDADURA',  
De venta: J. Sans, Bajada de Misericordia, 2. — Tarragona.

## REVISTA PARROQUIAL

DE  
Acción Social Católica

Dirección y Administración: Plaza del Progreso, 5. Madrid.

Precio de suscripción: UNA peseta ANUAL

El pago de la peseta anual de suscripción da derecho a todos los números y a los índices analítico y alfabético y a la portada.

A los Párrocos que contribuyan al sostenimiento de la Revista con cantidad menor de una peseta, pero que no baje de quince céntimos, se les servirá todo el año, pero no tendrán derecho a los índices y a la portada.

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

LINEAS A ANTILLAS, MEJICO, NUEVA YORK Y COSTAFIRME

El vapor «Montserrat» saldrá el 25 de Enero de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para Nueva York, Habana y Veracruz.

El vapor «Alfonso XIII» saldrá el 17 de Enero de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Panífico con trasbordo para Veracruz.

El vapor «Montevideo» saldrá el día 10 de Enero de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

LINEA DE BUENOS AIRES

El vapor «Infanta I. de Borbón» saldrá el 4 de Febrero de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LINEA DE FILIPINAS

El vapor «Isla de Panay» saldrá el 10 de Enero de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Manila, Cebu y Zamboanga.

de Cádiz el 16 de Febrero, de Cartagena el 17, de Valencia el 18 y el 21 de Barcelona para Port-Said, Colombo, Singapore y Manila, admitiendo pasaje y carga para dichos puertos y para otros puntos para los cuales haya establecidos servicios regulares desde los puertos de escala antes indicados.

LINEA DE FERNANDO POO

El vapor «Cataluña» saldrá el 15 de Enero de Barcelona, con escalas en Valencia y Alicante y el 20 de Cádiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, de más escalas intermedias y Fernando Poo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, y puertos del Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía de alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores temen telegrafía sin hilos.

Se Hijo de José Vilar Tomás, Plaz.

## REMEDIO MILAGROSO

NINGUN REMEDIO conocido hasta hoy ha obtenido tantas curas en España ni en el Extranjero como el

### EL OJO DE LA VERDAD MARAVILLOSO

## DEPURATIVO RUBIO

Herpes, eczemas, rojeces, picores, humores fríos, escrófula, forúnculos, manchas de la piel, orzuelos, mal de ojos, granos de todas clases, erupciones, llagas, varices (llagas en las piernas), fistulas, hemorroides, arterioesclerosis, vicios de la sangre, dolores reumáticos y nerviosos, gota, sífilis, etc., etc.

**Purifica y regenera la sangre**  
Un solo frasco basta para convencerse

POMADA RUBIÓ - Auxiliar poderoso y necesario



## ANTI-APOPLETICO MEISTER

La Apoplejia (PARALISIS O FERIDURA) CURADA O EVITADA CON EL ANTI-APOPLETICO DEL ABATE JH. MEISTER del Monasterio de Hirsau

El remedio inmunizador e infalible, el UNICO en el que se puede poner confianza ciega para evitar y curar la Apoplejia (Feridura) se debe a la valía de este en el mundo sabio médico, y más tarde en el claustró, virtuosos: fraile, abate Jh Meister.

En efecto: Si algún antepasado vuestro ha sufrido ya de Apoplejia, si notáis calambres, hemicrígico en las manos y en los pies, disminución de la vista y tecto, decaimiento general, pérdida de la memoria

ria con mucha propensión al sueño o veis pasar puntos luminosos por delante de los ojos, es que la Apoplejia os está acechando, y si no queréis ser su víctima, tomad en seguida el Antiapoplejico MEISTER.

Es el único remedio que devolverá al parálitico el movimiento perdido en sus brazos o piernas, especialmente dentro del primer año del ataque, y a los primeros días hace recobrar el habla clara y sonora a los balbuciantes paráliticos que por el ataque se han visto privados de ella.

Frasco grande 10 pesetas Frasco mediano 6 pesetas

Folleto divulgador de la apoplejia gratis

Depósito general y venta: Vilanova, 1, Farmacia, Barcelona  
En TARRAGONA: Farmacia y Droguería Sanromá, Unión, 17.

ANTIGUA CASA EXCLUSIVA

## GÉNEROS DE PUNTO

VDA. DE GONZALO COMELLA

10, Cardenal Casañas, 10  
BARCELONA

● CIERRA LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS ●